



Stredoslovenská vodárenská
prevádzková spoločnosť, a.s.

Číslo zmluvy: 623024761

o dodávke vody z verejného vodovodu a o odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou

uzavretá podľa zákona č.513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona
č.442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov

Čl. 1 Zmluvné strany

Dodávateľ:

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

Zapísaná v Obchodnom registri: Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 840/S

IČO: 36644030

DIČ: 2022102236

IČDPH: SK2022102236

Zastúpená: Adriana Tichá, vedúca Zákazníckeho centra Zvolen, Žiar nad Hronom na základe Splnomocnenia č. 8/2021

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN: SK66 0200 0000 0020 8954 0458, BIC: SUBASKBX

Tatra banka, a.s.

IBAN: SK77 1100 0000 0026 2410 7235, BIC: TATRSKBX

Československá obchodná banka, a.s.

IBAN: SK42 7500 0000 0000 2591 8563, BIC: CEKOSKBX

Odberateľ:

Obchodné meno: Mesto Zvolen

Sídlo: Námestie Slobody 22, 960 01 Zvolen

Zapísaný (zriadený):

Zastúpený: Ing. Vladimír Maňka, primátor mesta Zvolen

IČO: 00320439

DIČ: 2021339430

IČ DPH: ---

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. IBAN: SK630200000000019628412

Zákaznícky účet číslo: 4000566427

Adresa pre poštový styk: Mesto Zvolen, Námestie Slobody 22, 960 01 Zvolen

Čl. 2 Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je:

- Dodávka vody verejným vodovodom
- Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou
- Odvádzanie vôd z povrchového odtoku (zrážkových vôd) do verejnej kanalizácie

Čl. 3 Určenie odberného miesta a spôsob určenia množstva dodanej vody a odvedenej odpadovej vody

3.1 Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť predmet zmluvy pre odberné miesto:

Adresa odberu: 1. mája 161/1, Zvolen

Kataster: Zvolen

č.LV:

č.parc.:

Technické číslo odberu: 60001-23550-0

Evidenčné číslo odberu: 108783

Názov odberu: Materská škola a byt

Odpočtový cyklus: polročný

3.2 Účel: ostatné použitie

3.3 Určenie množstva dodávanej vody:

- Vodomerom

Umiestnenie vodomeru: šachta

Číslo vodomeru pri uzatvorení zmluvy: 12444311 ; menovitý priemer vodomeru DN 25

3.4 Dodávateľ sa zaväzuje dodávať odberateľovi vodu v množstve:

max m3/rok	max m3/mes	max m3/deň	l/s
2 596	216	7,11	0,082

3.5 Určenie množstva odvedených odpadových vôd:

- Vodomerom
- Výpočtom

3.6 Odberateľ môže do verejnej kanalizácie vypúšťať odpadové vody v nasledovnom maximálnom množstve:

	max m3/rok	max m3/deň	l/s
Priemyselné OV	2 595	7,11	0,082

Určenie množstva vody z povrchového odtoku (zrážkové vody) odvádzaných do verejnej kanalizácie:

Druh povrchu		Plocha S (m ²)	Súčiniteľ odtoku ψ	Redukovaná plocha Sr $Sr = S \cdot \psi$
A	Zastavané plochy a málo priepustné spevnené plochy: (strechy, betónové, asfaltové povrchy a pod.)	1734	0,90	1 561 m ²
B	Čiastkové priepustné spevnené plochy: (dlažby vyškárované pieskom, štrkom, zatravnené spevnené plochy, zatravnené strechy.)	0	0,40	0 m ²
C	Dobre priepustné plochy pokryté vegetáciou: (trávniky, záhrady a pod.)	0	0,05	0 m ²
Súčet redukovaných plôch $\sum Sr$ v m²				1 561 m²
Ročný priemer dlhodobého zrážkového úhrnu platný v čase uzatvorenia zmluvy Hz v m/rok				0,6330 m/rok
Množstvo vôd z povrchového odtoku sa vypočíta $\sum Sr \cdot Hz$ (m ³ /rok)				

Poznámka: Ročný priemer dlhodobého zrážkového úhrnu bude menený v zmysle Vyhlášky č. 397/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov.

- 3.8 Pri vzniku havárie na zariadeniach odberateľa je odberateľ povinný bezodkladne nahlásiť havarijný stav na telefónne číslo 0850 111 234 a vykonať nevyhnutné opatrenia na zníženie dopadu havárie na prevádzku verejnej kanalizácie a/alebo ČOV.

Čl.4 Platobné podmienky

- 4.1 - Za dodávku vody platí odberateľ vodné
- Za odvádzanie odpadových vôd platí odberateľ stočné
- Za odvádzanie vôd z povrchového odtoku (zrážkových vôd) platí odberateľ stočné

4.2 Cena za poskytnuté plnenie v čase uzatvorenia zmluvy a platobné podmienky:

Cena za výrobu a dodávku pitnej vody a odvedenie a čistenie odpadových vôd je určená rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví. Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, uvedená cena sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví.

Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za plnenia poskytnuté podľa tejto zmluvy aktuálne platnú cenu v čase plnenia za podmienok uvedených vo Všeobecných obchodných podmienkach dodávky vody a odvádzania odpadových vôd. Aktuálne platné ceny sú zverejnené na web stránke dodávateľa (www.stvps.sk), na všetkých zákazníkych centrách a vo vyúčtujúcej faktúre.

4.3 Spôsob a splatnosť platenia faktúr:

- Prevodný príkaz
Splatnosť: 14 dní od dátumu odoslania vyúčtujúcej faktúry

4.4 Spôsob a splatnosť vrátenia preplatku:

- Prevodný príkaz na č. účtu SK630200000000019628412
Splatnosť: 14 dní od dátumu odoslania vyúčtujúcej faktúry

Čl. 5 Záverečné ustanovenia

- 5.1 Odberateľ prehlasuje, že ku dňu podpísania zmluvy je povinnou osobou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o slobode informácií“) a súčasne prehlasuje, že je povinný túto zmluvu podľa Zákona o slobode informácií zverejniť.
- 5.2 Odberateľ prehlasuje, že ku dňu podpísania zmluvy je subjektom verejného práva v zmysle § 261 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.
- 5.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a uzatvára sa **na dobu neurčitú** a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Odberateľ je povinný dodávateľovi bezodkladne písomne oznámiť deň zverejnenia zmluvy. Dodávateľ zabezpečí dodávku vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou najneskôr do siedmich pracovných dní odo dňa účinnosti zmluvy, ak nie je dohodnuté inak.
- 5.4 V prípade že odber vody z verejného vodovodu alebo odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou so súhlasom dodávateľa fakticky nastal pred dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy, odberateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu za poskytnuté plnenie na základe faktúry vystavenej dodávateľom.
- 5.5 Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán upravujú Všeobecné obchodné podmienky dodávky vody a odvádzania odpadových vôd (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria súčasť zmluvy. Dodávateľ je oprávnený jednostranne meniť VOP. Platnosť VOP zaniká účinnosťou nových VOP. Dodávateľ upovedomí odberateľa o nových, resp. zmenených VOP pred ich účinnosťou prostredníctvom zverejnenia na internetovej stránke www.stvps.sk. Odberateľ svojím podpisom potvrdzuje, že bol oboznámený s VOP, ako aj správnosť ním poskytnutých údajov.

6. Zmeny alebo doplnky zmluvy je možné vykonať len písomnými dodatkami zmluvných strán, okrem zmien týkajúcich sa VOP a zmeny ceny, poštového styku alebo bankového spojenia.
- 5.7 Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach s určením po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán. Zmluva je uzatvorená slobodne a vážne, jej obsah vrátane Príloh k tejto Zmluve je určitý a zrozumiteľný, zmluvné strany s obsahom zmluvy a jej príloh súhlasia a na dôkaz toho zmluvu potvrdzujú svojimi podpismi.
- 5.8 Osobitné dojednania zmluvných strán:
Podmienky odvádzania odpadových vôd sú určené koncentračnými a bilančnými limitnými hodnotami v Prílohe k zmluve č.623024761 „Zmluvné pokuty za prekročenie dohodnutých limitných koncentračných a bilančných hodnôt ukazovateľov znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie“.

OSOBITNÉ PROTİKORUPČNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytovanie alebo prijatie úplatku.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať nasledovné protikorupčné zásady:
 - a) neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať preňho súhlas, podporu alebo povolenie, ak má príjemca právnu zodpovednosť alebo je v postavení, v rámci ktorého je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby niekomu, kto zabezpečuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
 - b) neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným partnerom, dodávateľom alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich), ktoré by malo za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatiu iného záväzku, alebo ich uzatvoreniu či prijatí za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré by boli inak ponúknuté;
 - c) neprijívať od tretích osôb platby, ktoré majú viesť z Vašej strany k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatiu iného záväzku alebo ich uzatvoreniu alebo prijatiu za výhodnejších podmienok ako tie, ktoré by boli inak akceptované;
 - d) odmietaať akékoľvek formy korupcie alebo úplatkárstva.

Prílohy: Všeobecné obchodné podmienky dodávky vody a odvádzania odpadových vôd.

Aktuálny doklad o vlastníctve nehnuteľností.

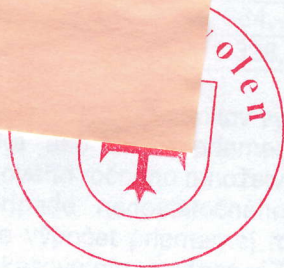
Aktuálny výpis z obchodného registra alebo iného registra, v ktorom je odberateľ zapísaný. Pri osobách, ktoré sa do obchodného alebo iného registra nezapisujú tvorí prílohu doklad o ich zriadení (zriaďovacia alebo iná listina) a doklad potvrdzujúci oprávnenie osoby uvedenej v zmluve podpísať zmluvu za odberateľa.

V dňa 21. 09. 2023

Vo Zvolene, dňa 04.09.2023

Ing. Vladimír Matla, primátor mesta Zvolen

ved. úradníka mestského úradu Zvolen, nám. Slobody 1, 010 01 Zvolen, Slovensko



RENSKÁ
NOST

974 01 BANSKÁ BYSTRICA



Príloha č.1 k zmluve č. 623024761

Zmluvné pokuty za prekročenie dohodnutých limitných koncentračných a bilančných hodnôt ukazovateľov znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie.

1. Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odpadové vody, v ktorých sú koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia vyššie ako maximálny koncentračný limit uvedený v uzavretej Zmluve (podľa jednotlivých odberných miest), zaplatí odberateľ dodávateľovi zmluvnú pokutu za každý zistený prípad a ukazovateľ znečistenia zvlášť vypočítanú podľa tejto tabuľky :

Odberateľ podľa prietoku odpad. vôd l/s	Sadzba za prekročenie max. koncentračného limitu EUR	Sadzba za každé ďalšie % prekročenia maximálneho koncentračného limitu EUR
$Q \leq 0,2$	20,-	+ 0,33 za každé % prekročenia
$0,2 < Q \leq 0,5$	40,-	+ 0,83 za každé % prekročenia
$0,5 < Q \leq 1,0$	65,-	+ 3,33 za každé % prekročenia
$1,0 < Q \leq 2,0$	100,-	+ 3,33 za každé % prekročenia
$2,0 < Q \leq 5,0$	165,-	+ 3,33 za každé % prekročenia
$5,0 < Q \leq 10,0$	330,-	+ 6,66 za každé % prekročenia
$10,0 < Q$	500,-	+ 11,66 za každé % prekročenia

2. Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odpadové vody s vyššou bilančnou hodnotou znečistenia ako je zmluvne dohodnutý bilančný limit uvedený v Zmluve (podľa jednotlivých odberných miest), zaplatí odberateľ dodávateľovi zmluvnú pokutu za každý zistený prípad a ukazovateľ znečistenia zvlášť vypočítanú podľa tejto tabuľky :

Odberateľ podľa prietoku odpadových vôd l/s	Sadzba za prekročenie bilančného limitu EUR	Sadzba za každé ďalšie % prekročenia bilančného limitu EUR
$Q \leq 0,2$	53,-	+ 2,65 za každé % prekročenia
$0,2 < Q \leq 0,5$	106,-	+ 2,65 za každé % prekročenia
$0,5 < Q \leq 1,0$	159,-	+ 2,65 za každé % prekročenia
$1,0 < Q \leq 2,0$	212,-	+ 2,65 za každé % prekročenia
$2,0 < Q \leq 5,0$	265,-	+ 2,65 za každé % prekročenia
$5,0 < Q \leq 10,0$	664,-	+ 6,64 za každé % prekročenia
$10,0 < Q$	1 328,-	+ 13,28 za každé % prekročenia

3. Výpočet prekročenia bilančných limitov vykoná dodávateľ po skončení príslušného kalendárneho roka ako súčin priemernej ročnej koncentrácie príslušného ukazovateľa znečistenia a celkového ročného množstva odpadovej vody vypustenej do verejnej kanalizácie. V prípade nedostatočného počtu výsledkov rozborov daného ukazovateľa znečistenia sa pre výpočet priemernej ročnej koncentrácie použijú priemerné koncentračné hodnoty daného ukazovateľa uvedené v Zmluve (podľa jednotlivých odberných miest).
4. Podkladom pre zaplatenie pokuty bude vyúčtovanie zmluvnej pokuty vystavené dodávateľom. Odberateľ je povinný zmluvnú pokutu uhradiť do 14 dní od doručenia vyúčtovania pokuty. V pochybnostiach sa má za to, že vyúčtovanie bolo odberateľovi doručené tretí deň od jeho odoslania. Zaplatením pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody.
5. Ak výsledok kontroly preukáže prekročenie dohodnutých koncentračných limitov v ktoromkoľvek ukazovateli znečistenia, náklady spojené s vykonaním kontroly podľa aktuálneho cenníka dodávateľa zaplatí odberateľ na základe faktúry vystavenej dodávateľom.

Lehota splatnosti faktúry je 14 dní, počítaná od jej doručenia. Za meškanie s úhradou faktúry zaplatí odberateľ dodávateľovi úrok z omeškania podľa príslušných právnych predpisov.

Údaje pre odvádzanie odpadových vôd:

1. Dodávateľ sa zaväzuje odvádzat' odpadové vody z nasledovného odberného miesta č.:
60001-23550-0 zo zmluvy č. 623024761
2. Typ kanalizačnej siete: **jednotná**
3. Počet prevádzkových dní v roku: 260 dní
4. Pracovná doba: hod/deň
5. Predmet plnenia odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou je určený koncentračnými a bilančnými limitnými hodnotami.
6. Odberateľ je oprávnený vypustiť do verejnej kanalizácie len také odpadové vody, ktoré neprekročia nasledovné maximálne koncentračné a bilančné limity:

Ukazovateľ znečistenia	Koncentračný limit		Bilančný limit	
	priem. mg/l	max. mg/l	kg/deň	t/rok
CHSK	600	1 500	5,988	1,5569
BSK5	300	750	2,994	0,7784
NL	300	700	2,994	0,7784
PAL-A	6	15	0,060	0,0156
EL	30	60	0,299	0,0778
pH	v rozmedzí od 6 - 9			

7. Miesto napojenia producenta na verejnú kanalizáciu: Zvolen, stoka A 4 – 2-1
8. Miesto odberu vzoriek odpadovej vody: revízná šachta, Zvolen, ul. 1. Mája 161/1
9. Druh vzorky: dvojhodinová zlievaná získaná zlievaním minimálne piatich objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odobratých v rovnakých časových intervaloch
10. Početnosť odberov a intervaly odberu vzoriek: minimálne 4x ročne
11. Platnosť koncentračných a bilančných limitov: na dobu neurčitú
12. Ďalšie dohodnuté podmienky vypúšťania odpadových vôd do verejnej kanalizácie: Producent je povinný zabezpečiť predčistenie vypúšťaných odpadových vôd tak, aby zvyškové znečistenie odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie spĺňalo požiadavky prevádzkovateľa verejnej kanalizácie.

Vo Zvolene dňa 21. 09. 2023
za odberateľa (podpis, pečiatka)

Vo Zvolene dňa 04.09.2023
za dodávateľa (podpis, pečiatka)

